期数：368 责编：张燕萍 电话：8610—65369316 邮箱：hwbdzyd@yeah.net

●海外纪闻

微信——火爆海外华人圈

谷世强（寄自美国）

开创于中国内地的手机微信平台，据说已拥有5亿多海内外用户，如今也迅速热透了我们在海外的华人圈。我在美国的侄女、在加拿大的兄弟和在欧洲以及澳大利亚的同学们都已经添加微信了。我们现在和国内的家人、同学及朋友几乎天天在微信里见面、在微信里聊天、在微信里实时尽享心灵的鸡汤。一句话，微信真的一下子拉近了我们与国内亲朋的时空距离，让海内外华人随时随地沟通交流，环球同此凉热。这不，中秋节还没到，我在微信群里已经收到不少节日祝福和看着令人思乡、眼馋的中秋月饼了！

融入一个社交新世界

的确，若论发照片、发视频音频、发即时新闻、视频即时聊天，抑或在网络世界不分国界地建立亲朋群、同学群和好友群等，微信的确比电子邮箱、短信及社交网站等更加方便好用。正是微信里面的这个群、那个群和“朋友圈”，将我们与国内家人、同学和朋友，融入一个充满亲情的、实时的和丰富多彩的社交新世界。

自从我加入微信群后，生活习惯都改变了。每天起床洗漱后，吃早点前的第一件事就是赶紧看今天的微信：国内家人又有啥新动态、好消息？端午节之前，我在温哥华的弟弟世斌就给群里发来了“送开心粽子来了”的有趣动漫。同学群里的大学老同学也从天津给我们发来了一锅正煮得热气腾腾的粽子视频。立即就有老同学微信捧场“闻到香味了，好诱人啊，看着也高兴！”。紧跟着的父亲节，微信群里又是一片“父亲节快乐！”的祝贺声。外甥女在“朋友圈”里转发的“一曲《父亲》，唱哭无数人”，点击打开，的确声情并茂，十分感人。身在悉尼的同学老曹，还于父亲节当天通过微信告诉我们，澳大利亚的父亲节在9月份，所以他一年要过两次父亲节呢！

暑期从美国回国探亲的侄女一家，不断地将他们在北京与父母家人团聚、在丽江和昆明等地旅游度假的照片和录像，实时传给我们谷家微信群的所有家人，又快又好又不用付费。

我太太和几个姐妹之间的微信群每天都很热闹，她们在群里聊子女教育、旅游计划及哪个菜好吃等，并互相传递着好听的新歌和在外地旅游度假时拍摄的照片等，乐此不疲。前不久，我们去费城郊外农场看薰衣草花开景色时，太太拍到了 “蝶恋花”的美好时刻，很快就晒到了微信群里。

一次，我在费城郊外家门口的银行，帮助要从天津来美国进修的外甥女预付房租。因为有些银行汇款必须的信息我不很清楚，银行无法执行汇款。我立即打开手机的微信，直接用语音“呼唤”远在天津的外甥女，她即刻就用语音回复了，声音特别清晰。随后，外甥女又通过微信文字对话框与我确认账号和地址等，一分钟时间，这横跨太平洋的问题就立马办妥了。

帮海外华人解了乡愁

微信的快捷、方便和实用，让我回想起我在费城进修时的往事。那是1986年，从美国大城市费城空邮一封家信到天津，没有十天半个月的绝对不行。信和照片寄丢了的时候也是有的。当时国内一般居民家都还没有安装电话，手机更没有了。与家人天各一方，通信难，通话和看到照片、影像更难，感觉几个月的进修时间过得好慢。后来，电子邮箱和网络电话大大方便了海外华人与国内亲朋的交流沟通，但很多时候还是感到信息传递不畅或有遥远的距离感。而微信平台一推出，这些问题都迎刃而解了，特别是微信的语音和视频通话功能对海外华人尤其珍贵，它让我们随时随地可以听到和看到家乡亲人的音容笑貌，找到了“常回家看看”的感觉。

其实，微信刚在国内兴起时，就有亲朋让我也加入，我当时不屑一顾，以为电子邮箱、短信和网上电话已经够用了。前年春节前夕，我在费城和在北京、天津的侄辈们给我们谷家注册建起了一个微信群。我们这些在海内外的“长辈”也就都被邀请参加了。很快，每天在群里聊天、报平安、晒旅游和孙辈照片、分享海内外奇闻逸事等成了常态，还有时为微信里流传的一个观点、事件或段子各抒己见，争论不休，那份其乐融融，宛如三世同堂！微信改变了我家的日常信息交流形式、频度、深度和内容，家庭关系纽带也因此被系得更加紧密和亲密了。

除了信息交流方式的改变，微信还帮助海外华人告别了寂寞、消解了乡愁。经常在微信的“朋友圈”和群里看到：从姑苏美景到家乡天津新貌、从国内“最美高铁”开通到各地新建的高楼大厦，一个又一个精美的摄影和视频作品，让我们在海外看得很过瘾。这不，前不久同学群里发来了《天津！你别太过分》的视频，图文并茂，把家乡天津的海河两岸风光、五大道美景、滨海新区以及看着就很香的“狗不理”包子、“十八街麻花”、天津煎饼果子等特色美食“一网打尽”，很解乡愁。

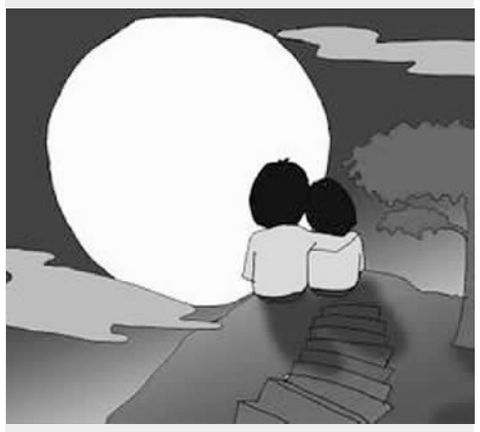
前不久，我在温哥华的五哥谷世安医生以加拿大白求恩学会创会会长的身份，应邀到北京观礼了9月3日大阅兵和随后的庆祝活动。哥哥从天安门广场用微信发来的现场照片和视频，让我们全家兴奋不已，讨论热烈，这种“全家以此同乐”的感觉，真好！

又是一年中秋到。作为在菲律宾支教3年的我，已是第3次迎来中秋佳节了。早早地，我就感觉到了节日的氛围：我所居住的菲律宾中国城——王彬街，除了商店里各种各样的月饼竞相上市外，从农历的七月中旬开始，华人社团便纷纷举办庆祝中秋的聚会。我也陆续接到这些社团发来的请柬，参加了一些聚会。虽然聚会已经有了浓烈的异国风情，比如大部分都有菲律宾传统的博饼项目。但是每个聚会都有共同的特色：唱中国歌、跳中国舞、吃中秋月饼……

菲律宾的华人以来自福建南部较多，所以几乎每场聚会都能听到用闽南话唱的《爱拼才会赢》这首经典歌曲。它不仅反映了海外华人的精神风貌，更是用浓浓的乡音来表达对祖（籍）国、对故土的深深思念。

月在异乡 也明亮

张 杰 （寄自菲律宾）



给我印象最深刻的是这样一次中秋聚会：与会者有菲律宾当地出生的华人，有来自大陆、香港和台湾的中国人，也有已经定居到其他国家的华裔。除了像其他的聚会一样热闹之外，最后结束时，台上的一曲《我的中国心》，引起台下听众的强烈共鸣。演唱者的演技并不好，但他唱得很用心。先是他一个人在台上唱，随后是台下众人合唱。当曲终时，台上台下都响起了热烈了掌声。此时的我，心中充满了温暖：作为华夏儿女，无论身在何地，对家乡、对祖（籍）国的思念之情都是不变的。

都道是“月是故乡明”，而对于身在海外的华人来说，异国他乡的中秋之月却显得格外明亮，因为，它寄托了华人绵绵不尽的思念，带去遥远的故乡！

『以至』『以致』『致力于』的用法

杜老师：

我常弄不清楚“以至”“以致”“致力于”的区别，请您解释一下。谢谢！

北京读者 **屈桐桐**

屈桐桐读者：

“以至”也说成“以至于”，也就是说，“以至于”的意思和用法跟“以至”是相同的。

“以至”是“直到”的意思，在句子里一般用来表示从小到大，从少到多，从浅到深，从低到高等的延伸或递进。例如：

（1）该厂制造的自行车、洗衣机以至大型设备，都具有自主知识产权。

（2）他看一遍不懂，就看两遍、三遍以至十几遍，终于把意思彻底弄明白了。

（3）老王对这种语言造诣很深，通俗读物、文学作品以至古代典籍都能看懂。

（4）这种仪器放在平原上、高山上以至飞机上，都能清晰地接收到信号。

（5）研究这些工作，不但要考虑今年的需求，而且要考虑明年的需求以至今后若干年的需求。

“以至”有时也用来表示程度加深等造成的结果。实际上，是在进一步说明某种程度之深。例如：

（6）他在一棵大树下非常专注地写生，以至刮起阵风也毫不在意。

（7）科学技术的发展实在太快了，以至我们忽然感到不懂的东西太多了。

“以致”是“致使”的意思，表示由于上文所说的原因造成了某种不好的或者说不如意的结果。例如：

（8）他对这个问题事先没有进行充分的调查研究，以致作出了错误的判断。

（9）老张工作的时候没有严格按照工作规程来操作，腿受了伤，以致在床上躺了好几个月。

（10）老刘对这个事儿一直抱悲观态度，情绪非常苦闷，以致得了抑郁症。

（11）这几个阀门平时老不检修，以致昨晚发生严重的泄漏事故，造成了重大损失。

“致力”用来表示“把力量用在某方面”，或“集中力量从事某项事业”。例如：

（12）老李致力航天事业数十年，贡献甚大。

（13）他目前致力写作，不再搞别的。

“致力”也常用成“致力于”。例如：

（14）毕业后，他一直致力于国防现代化事业。

（15）他一生致力于物理科学研究，成绩卓著。

总起来说，“以至”，用来表示语意上的一种递进，而“以致”则表示造成了某种负面结果。“以至”跟“以致”都是连词，常出现在句子的后一个或最后一个分句，而“致力”是动词，后面一般带有宾语。

《语言文字报》原主编 **杜永道**

语文信箱 YUWENXINXIANG

●礼仪漫谈⑫

外国礼俗面面观

——南非

马保奉

南非男子在表演传统舞蹈。

黑人白人 礼节不同

南非的黑人和白人之社交礼节不同。

英国式白人社交礼节广泛流行于南非社会，如绅士风度、女士优先、守时守约等。见面一般以握手为礼，称呼社交对象为“先生”、“小姐”或“夫人”等。

一般来说，黑人社交礼节明显不同于当地白人，如黑人的握手礼就比较独特，即先用自己的左手握住自己的右手腕，再用右手去与人握手。特别亲热者，则先握一下自己的手掌，然后再握对方的拇指，最后紧紧握一下对方的手。当地黑人握手时用力较大，甚至会让你感到麻木。如果握手无力，则表示虚情假意，会让人不快。

城里的黑人女子相见，双膝微屈，行屈膝礼，而农村的黑人妇女们相遇，则是一边围着对方转，一边发出有节奏的尖叫声。黑人的姓名虽然大多已经西方化，但喜欢在姓氏之后加上相应的辈分，如称“乔治爷爷”、“海伦大婶”。男子对女子，一律要尊称“妈妈”。在广大农村，黑人习惯以鸵鸟毛或孔雀毛赠予贵宾，客人应将这些羽毛插在自己的帽子上或头发上。

南非的黑人情感外露，形体语言十分丰富，用不同手势表达喜怒哀乐，如举起和挥动右手并竖起大拇指，双目注视，表示尊敬。而当地白人则大多显得较为矜持，喜怒不形于色。

两种服饰 传统犹存

在城市里，不论黑人、白人，着装基本西化，正规场合穿色彩偏深的西服套装或裙装，而在日常生活中，大多穿休闲装。黑人偏爱色彩鲜艳的服装，尤其爱穿花衬衣。

南非不同部族的黑人，在着装上仍保留着各自特色。如科萨族男子，习惯赤身裸体，腰间围一块布遮住下身，年长和较有地位的男人，则披一块毯子或棉布，但也有的部族，喜欢用兽皮做成斗篷，将自己从头到脚遮在里面。未婚女子一般是裸露上身，而已婚妇女，则把全身包得严严实实，还要围上镶有花边和珠子的围裙，戴一种“头巾帽”。波波族妇女在丈夫离家外出时，会把头发留长，称为“夫去不理发”。马可洛洛部落妇女要在嘴唇上穿个“呸呸来”铁环，否则会被人看不起。还有的部族，要求妇女必须拔掉门牙，这样才能在微笑或用餐时不露出牙齿，认为不露齿美观。一些部族中的已婚妇女通常比未婚女子佩戴的首饰少，据说这有助于表现出对丈夫的忠贞。

两种餐饮 各有特点

英国、荷兰式餐饮在南非影响较大。南非白人多吃西餐，爱吃牛肉、鸡肉、鸡蛋和面包等，爱喝咖啡与红茶。油炸非洲白蚁，烤羊排、牛排，搭配浓稠的玉米粥和特殊的洋葱酱，堪称当地美食。而南非黑人的主食则是玉米、薯类、豆类，喜欢吃牛肉和羊肉，吃猪肉和鱼者较少。与其他许多国家的黑人相比，南非的黑人不喜生食，而是一定吃熟食。

南非黑人十分好客，常以新鲜的牛奶、羊奶或者自制啤酒待客。遇到这种情况，客人应尽量多喝一些，主人必定会高兴。平常老百姓吃饭并不使用刀和叉，而是用手抓着吃的。吃饭的时候，围坐成一圈，将饭盒、菜盒放在中间，就餐者习惯用左手按住饭盒或菜盒的边沿，然后用右手手指抓取自己面前的饭和菜。需要注意的是，勿将饭菜撒在地上，主人对此十分忌讳。

南非最著名的饮料“如宝茶”，被称为南非国饮，在英语里的本意是“健康美容的饮料”，深受推崇，与钻石、黄金一起，被称为“南非三宝”。

敬仰祖先 遵守传统

南非人性格直爽，与人交谈喜欢直来直去。过分委婉或者兜圈子，会让他们讨厌。南非黑人十分敬仰祖先，忌讳任何对祖先失敬的言行，不容忍非议黑人的古老习俗和传统。

信仰基督教的南非人，忌讳数字13和星期五。日常生活中不可瞪眼看人，这意味着被看的人可能灾祸将至，或者死神要找上他。不可为生了男孩的家庭表示祝贺，在许多部族中，这件事并不令人欣喜。

在野生动物区游览，不穿白色和颜色鲜艳的服装，这会令动物惊慌不安，宜穿中性颜色的衣服，如土黄色、米黄色等。

（作者为外交部礼宾司原参赞）